

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-55

PROJET DE LOI C-55

An Act for granting to His Majesty certain
sums of money for the federal public
administration for the fiscal year ending
March 31, 2024

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits
pour l'administration publique fédérale
pendant l'exercice se terminant le
31 mars 2024

AS PASSED

ADOPTÉ

BY THE HOUSE OF COMMONS

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES

JUNE 21, 2023

LE 21 JUIN 2023

SUMMARY

This enactment grants the sum of \$20,478,605,110 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 that are not otherwise provided for.

SOMMAIRE

Le texte octroie une somme de 20 478 605 110 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

BILL C-55

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Mary Simon, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2024, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1 This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 3, 2023–24*.

\$20,478,605,110 granted for 2023–24

2 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding in the aggregate \$20,478,605,110 towards defraying the various charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024, not otherwise provided for, which is the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (A) for that fiscal year as set out in the schedule.

PROJET DE LOI C-55

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024

TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Mary Simon, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi de crédits n^o 3 pour 2023-2024*.

20 478 605 110 \$ accordés pour 2023-2024

2 Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 20 478 605 110 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du budget supplémentaire des dépenses (A) de cet exercice, figurant à l'annexe.

Transfers of appropriations

3 The transfers of appropriations set out in the Estimates referred to in section 2 are deemed to have been authorized on April 1, 2023.

Purpose of each item

4 (1) The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and subject to any terms and conditions, specified in the item.

Effective date

(2) The provisions of each item set out in the schedule are deemed to have effect as of April 1, 2023.

Adjustments in accounts of Canada

5 An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in the schedule may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Transferts de crédits

3 Les transferts de crédits prévus au budget mentionné à l'article 2 sont réputés avoir été autorisés le 1^{er} avril 2023.

Objet de chaque poste

4 (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent.

Prise d'effet

(2) Les dispositions des postes figurant à l'annexe sont réputées être entrées en vigueur le 1^{er} avril 2023.

Rajustements aux comptes du Canada

5 En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe après la clôture de cet exercice, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice.

SCHEDULE

Based on the Supplementary Estimates (A), 2023–24, the amount granted is \$20,478,605,110, which is the total of the amounts of the items set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2024 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1a	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY <i>Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> – Operating expenditures	2,078,192	
5a	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	92,150,000	94,228,192
1a	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION <i>Société canadienne d’hypothèques et de logement</i> – Payments to reimburse the Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred, (a) under the <i>National Housing Act</i> ; or (b) in the course of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation under any other Act of Parliament, in accordance with the Corporation’s authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	1,003,722,430	1,003,722,430
1a	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY <i>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</i> – Payments to the Authority for operating and capital expenditures	468,300,000	468,300,000
1a	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY <i>Agence canadienne d’inspection des aliments</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	12,741,849	
5a	– Capital expenditures	83,314	12,825,163
1a	CANADIAN HIGH ARCTIC RESEARCH STATION <i>Station canadienne de recherche dans l’Extrême-Arctique</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	4,877,403	4,877,403
5a	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH <i>Instituts de recherche en santé du Canada</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	5,794,000	5,794,000

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1a	CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY <i>Office des transports du Canada</i> – Program expenditures	16,710,766	16,710,766
1a	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD <i>Ministère de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) collaborative research agreements and research services; (b) the grazing and breeding activities of the Community Pasture Program; (c) the administration of the AgriStability program; and (d) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	177,272,407	
5a	– Capital expenditures	7,932,200	
10a	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	342,410,750	
			527,615,357
1a	DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE <i>Ministère du Patrimoine canadien</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the activities of the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-Visual Certification Office; (b) activities undertaken under the Capital Experience Program; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	7,475,093	
5a	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	11,000,000	
			18,475,093
1a	DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>Ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of services related to International Experience Canada — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services	531,728,308	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10a	<ul style="list-style-type: none"> – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including the provision of goods and services 	59,151,730	590,880,038
1a	<p>DEPARTMENT OF CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS <i>Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures on works, buildings and equipment – Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property – Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment – Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	1,469,421,059	
5a	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which <ul style="list-style-type: none"> (a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or (b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Crown-Indigenous Relations – Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property – Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures 	4,067,835	
10a	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	6,650,498,570	8,123,987,464
1a	<p>DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT <i>Ministère de l’Emploi et du Développement social</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures 	6,799,395	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from</p> <p>(a) the provision of services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements;</p> <p>(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act;</p> <p>(c) any amount charged to a Crown corporation under paragraph 14(b) of the <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown corporations; and</p> <p>(d) the portion of the <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs</p> <p>– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>		
5a	<p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions</p>	27,000,000	33,799,395
1a	<p>DEPARTMENT OF FINANCE <i>Ministère des Finances</i></p> <p>– Program expenditures</p> <p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p> <p>– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>	280,166,028	280,166,028
10a	<p>DEPARTMENT OF HEALTH <i>Ministère de la Santé</i></p> <p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services</p>	2,630,500,000	2,630,500,000
1a	<p>DEPARTMENT OF INDIGENOUS SERVICES <i>Ministère des Services aux Autochtones</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– Expenditures on works, buildings and equipment</p> <p>– Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property</p> <p>– Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment</p>	3,523,252,938	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services or the sale of products related to health protection and medical services; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 		
5a	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which <ul style="list-style-type: none"> (a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or (b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indigenous Services – Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property – Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures 	160,000	
10a	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services 	1,349,597,800	
			4,873,010,738
10a	<p>DEPARTMENT OF INDUSTRY <i>Ministère de l’Industrie</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	1	
			1
1a	<p>DEPARTMENT OF JUSTICE <i>Ministère de la Justice</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of mandatory legal services to federal departments and agencies; (b) the provision to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations of optional legal services that are consistent with the Department’s mandate; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	5,065,178	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5a	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	12,135,000	17,200,178
1a	DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES <i>Ministère des Ressources naturelles</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the sale of forestry and information products; (b) the issue of licences, permits and certificates under the <i>Explosives Act</i> and the <i>Explosives Regulations, 2013</i> ; (c) training and certification activities related to the Act and Regulations referred to in paragraph (b); (d) research, consultation, testing, analysis and administration services and research products as part of the departmental operations; and (e) the provision of internal support services under section 29.2 of the <i>Financial Administration Act</i> – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	46,918,699	
5a	– Capital expenditures	2,323,000	
10a	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	111,534,500	160,776,199
1a	DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES <i>Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i> – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> – Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from the provision of accommodation, common and central services – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	391,170,931	391,170,931
1a	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> – Operating expenditures	1,023,901	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5a	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	11,412,000	12,435,901
	PACIFIC ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i>		
1a	– Operating expenditures	794,500	
	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
5a	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	18,830,223	
	– Contributions		19,624,723
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA <i>Agence de la santé publique du Canada</i>		
1a	– Operating expenditures	542,000,000	
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the sale of products, the provision of inspection services and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		
10a	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board	5,000,000	
	– Contributions		547,000,000
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Gendarmerie royale du Canada</i>		
1a	– Operating expenditures	20,203,377	
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		
5a	– Capital expenditures	86,250	
10a	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board	459,295,000	
	– Contributions		479,584,627
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>		
1a	– Operating expenditures	1,941,764	
5a	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	3,384,000	
			5,325,764
	STATISTICS CANADA <i>Statistique Canada</i>		
1a	– Program expenditures	73,171,244	
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year		

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		73,171,244
1a	<p>THE JACQUES-CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INC. <i>Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Payments to the corporation to be applied in payment of the excess of its expenditures over its revenues (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques-Cartier Bridge, the Champlain Bridge Ice Control Structure, the Melocheville Tunnel, the Ile des Soeurs Bypass Bridge and the federal sections of the Honoré Mercier Bridge and the Bonaventure Expressway and in the deconstruction of the original Champlain Bridge - Payments to the corporation for the provision of support services to the Office of Infrastructure of Canada for projects in Quebec 	87,423,475	87,423,475
			20,478,605,110

ANNEXE

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2023-2024, la somme accordée est de 20 478 605 110 \$, soit le total des montants des postes figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1a	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN <i>Canadian Air Transport Security Authority</i> – Paiements à l'Administration pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	468 300 000	468 300 000
1a 5a	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS <i>Canadian Food Inspection Agency</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Dépenses en capital	12 741 849 83 314	12 825 163
1a 5a	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU PACIFIQUE CANADA <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	794 500 18 830 223	19 624 723
1a 10a	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA <i>Public Health Agency of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la vente de produits, de la prestation de services d'inspection et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Contributions	542 000 000 5 000 000	547 000 000
1a	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE <i>Atlantic Canada Opportunities Agency</i> – Dépenses de fonctionnement – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département	2 078 192	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5a	d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	92 150 000	94 228 192
1a 5a	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	1 941 764 3 384 000	5 325 764
1a 5a	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	1 023 901 11 412 000	12 435 901
1a 5a 10a	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Dépenses en capital – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Contributions	20 203 377 86 250 459 295 000	479 584 627
5a	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA <i>Canadian Institutes of Health Research</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	5 794 000	5 794 000
1a	LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INC. <i>The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc.</i> – Paiements à la société à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur ses revenus – exception faite de l'amortissement des immobilisations et des réserves – relativement à l'exploitation du pont Jacques-Cartier, de l'estacade du pont Champlain, du tunnel Melocheville, du pont de contournement de l'Île des Sœurs et des tronçons fédéraux du pont Honoré-Mercier et de l'autoroute Bonaventure et à la déconstruction du pont Champlain d'origine – Paiements à la société pour la fourniture de services de soutien au Bureau de l'infrastructure du Canada à l'égard de projets au Québec	87 423 475	87 423 475
1a	MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION <i>Department of Citizenship and Immigration</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services dans le cadre du programme « Expérience internationale	531 728 308	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10a	<p>Canada », les recettes perçues au cours de cet exercice qui proviennent de la prestation de ces services</p> <ul style="list-style-type: none"> – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris la fourniture de biens et de services 	59 151 730	590 880 038
1a	<p>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE <i>Department of Agriculture and Agri-Food</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les ententes de recherche concertée et les services de recherche; b) les activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires; c) l'administration du programme « Agri-stabilité »; d) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	177 272 407	
5a	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital 	7 932 200	
10a	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	342 410 750	527 615 357
1a	<p>MINISTÈRE DE LA JUSTICE <i>Department of Justice</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux; b) les services juridiques — conformes au mandat du ministère — fournis de manière facultative à des sociétés d'État et à des organisations non fédérales ou internationales; c) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département 	5 065 178	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5a	d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	12 135 000	17 200 178
10a	MINISTÈRE DE LA SANTÉ <i>Department of Health</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services	2 630 500 000	2 630 500 000
1a	MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL <i>Department of Employment and Social Development</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) les services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des ententes sur le développement du marché du travail; b) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi; c) tout montant facturé à une société d'État en vertu de l'alinéa 14b) de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> en lien avec les coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'État; d) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> . – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	6 799 395	
5a	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	27 000 000	33 799 395
10a	MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE <i>Department of Industry</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	1	1
1a	MINISTÈRE DES FINANCES <i>Department of Finance</i> – Dépenses du programme	280 166 028	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 		280 166 028
1a	<p>MINISTÈRE DES RELATIONS COURONNE-AUTOCHTONES ET DES AFFAIRES DU NORD <i>Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d'effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l'égard de celles-ci – Autorisation d'affecter des fonds dans le cadre d'activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l'approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l'électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n'ont pas accès aux sources alternatives locales d'approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	1 469 421 059	
5a	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être transférés : <ul style="list-style-type: none"> a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil; b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Relations Couronne-Autochtones. – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral 	4 067 835	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10a	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions 	6 650 498 570	8 123 987 464
1a	<p>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES <i>Department of Natural Resources</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la vente de produits d’information et de produits forestiers; b) la délivrance de licences, de permis et de certificats en vertu de la <i>Loi sur les explosifs</i> et du <i>Règlement de 2013 sur les explosifs</i>; c) la formation et les attestations de formation liées à la loi et au règlement visés à l’alinéa b); d) la perception, dans le cadre des activités du ministère, de frais pour des services de recherche, de consultation, d’évaluation, d’analyse et d’administration et pour l’accès à des travaux de recherche; e) la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	46 918 699	
5a	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital 	2 323 000	
10a	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions 	111 534 500	160 776 199
1a	<p>MINISTÈRE DES SERVICES AUX AUTOCHTONES <i>Department of Indigenous Services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d’effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n’appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l’égard de celles-ci – Autorisation d’affecter des fonds dans le cadre d’activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l’approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l’électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n’ont pas accès aux sources alternatives locales d’approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : 	3 523 252 938	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5a	<ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé et aux services médicaux; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Dépenses en capital – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être transférés : <ul style="list-style-type: none"> a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil; b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Services aux Autochtones. – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes 	160 000	
10a	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services 	1 349 597 800	
			4 873 010 738
1a	<p>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX <i>Department of Public Works and Government Services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i>, de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	391 170 931	
			391 170 931
1a	<p>MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN <i>Department of Canadian Heritage</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement 	7 475 093	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5a	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les activités de l'Institut canadien de conservation, du Réseau canadien d'information sur le patrimoine et du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens; b) les activités afférentes au programme « Expérience de la capitale »; c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	11 000 000	18 475 093
1a	<p>OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA <i>Canadian Transportation Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme 	16 710 766	16 710 766
1a	<p>SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT <i>Canada Mortgage and Housing Corporation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Paiements à la Société visant à la rembourser pour les remises accordées par elle sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées, les dépenses contractées, les pertes subies et les frais et débours engagés, selon le cas : <ul style="list-style-type: none"> a) au titre de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i>; b) dans le cadre des attributions qui lui sont conférées par toute autre loi fédérale et qu'elle exerce en conformité avec la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>. 	1 003 722 430	1 003 722 430
1a	<p>STATION CANADIENNE DE RECHERCHE DANS L'EXTRÊME-ARCTIQUE <i>Canadian High Arctic Research Station</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	4 877 403	4 877 403
1a	<p>STATISTIQUE CANADA <i>Statistics Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 	73 171 244	73 171 244
			20 478 605 110

